

REPUBLIQUE LIBANAISE
Ministère du Plan
Mission IRFED-LIBAN

République Libanaise
Bureau du Ministre d'Etat pour la Réforme Administrative
Centre des Projets et des Etudes sur le Secteur Public
(C.P.E.S.P.)

LISTES DES LOCALITES DU LIBAN
classées par cazas

A - LOCALITES OFFICIELLES

MOHAFAZAT LIBAN-NORD

Décembre 1963

L I S T B A

VILIBS VILLAGBS HAMBAX
OFFICIBLLEMENT INSTITTUBS

INTRODUCTION

Cette liste a été établie d'après la nomenclature officielle des localités (tableau I du décret N° 11 du 29 Décembre 1954).

Localités retenues

Les localités mentionnées dans cette liste sont les villes, villages et hameaux ayant fait l'objet d'une institution par décret, c'est-à-dire les localités énumérées dans la nomenclature complétée par les décrets ultérieurs la modifiant (additions, suppressions, changements de noms, changements de cazas, etc...).

Un petit nombre de villages a en outre été inclus dans cette liste en raison du fait qu'ils sont sièges de mokhtar, bien que nous n'ayions pas connaissance d'un décret les instituant.

Les autres localités (lieux-dits ou autres lieux habités non institués par décret) font l'objet d'une autre liste (LISTE B).

Classement des localités

- Principe général du classement :

Les localités sont classées dans l'ordre alphabétique du français par région et par caza.

- à l'intérieur de chaque caza :

Les localités ont été divisées en deux groupes :

- a - les localités habitées qui constituent la liste principale,
- b - les localités inhabitées ou dont l'existence n'a pu être retrouvée nulle part (inconnues des services régionaux, et n'ayant pu être repérées ni sur carte, ni sur le terrain).

Une liste des variantes de nom fait état des identifications qui ont pu être faites.

Une note mentionne, le cas échéant, les localités considérées comme officielles parce qu'elles sont sièges de mokhtar, mais dont nous n'avons pas eu confirmation d'un décret les instituant.

a) LOCALITES HABITEES

1ère colonne : Les Coordonnées indiquées donnent la localisation sur la carte au 1/50.000e. Ce sont celles de la carte d'Etat-Major pour la majorité des cas ; exception faite pour les localités non répertées sur la carte, ni dans l'Index et pour celles dont les coordonnées données étaient erronées.

2ème colonne : Catégorie : Dans cette colonne est indiquée en abrégé la catégorie administrative des localités :

M = municipalité

m = mokhtarat (village siège de mokhtar)

Aucune mention = hameau rattaché à un mokhtarat.

(M) = village (siège de mokhtar) associé à une municipalité.

(.) = hameau sans mokhtar associé à une municipalité.

N.B. : Dans le cas de plusieurs villages associés pour former une municipalité, le 1er village mentionné (1) est considéré comme municipalité principale M, et les autres comme associés (M)

Exemple : Dbayyé, Zug-el-Kharab, 'Awkar et Haret-el-Bellan :

Cette convention donne :

- Dbayyé M
 - Zug-el-Kharab (M)
 - 'Awkar (M)
 - Haret-el-Bellan (M)

Dans le cas de l'association d'un mokhtarat et d'un hameau, c'est le mokhtarat qui est mentionné comme municipalité principale :

Exemple : Ghabat-Bolonya : (M) et Wata-el-Mruj : M.

3ème colonne : Nom du village : règles adoptées pour l'énumération :

1. Chaque nom de village est énuméré séparément :

Les noms doubles n'ont été conservés que s'ils forment le nom composé d'un village (ex.: "Harhariyya-el-Qattin").

(1) Dans la liste officielle des Municipalités.

Les villages mentionnés ensemble dans le décret (ex.: Bayt-el-Faqs et 'Ayn-et-Tiné, el-Bas et er-Rashidiyyé) sont donc dans cette liste cités individuellement.

Dans le cas de localités comportant plusieurs mokhtars :

2. Les quartiers d'une agglomération urbaine ou rurale ne sont mentionnés dans l'énumération principale que s'ils portent un nom différent de cette agglomération. Dans ce cas, le nom de la localité dont ils font partie se trouve dans la colonne "Observations".

Exemples :

M'allaqa Zahlé
Ghwaya el-Qebayyat

3. Les quartiers ou parties d'un village portant le même nom ne font pas l'objet d'une mention séparée.

Exemples :

Ras-Masqa-esh-Shmaliyyé et Ras-Masqa-esh-Jnubiyyé.

Dans ce cas, le nom général de la localité est seul mentionné (Ras-Masqa) et une note signale les différents quartiers que comprend le village.

4. Les localités n'ont été citées qu'une fois en particulier dans le cas où la nomenclature officielle donne par exemple les deux noms d'un même village (1). Dans ce cas le deuxième nom se trouve dans la liste des variantes et permet l'identification.

Exemples : Bayt-Ra'd et Brisat : un seul des deux noms du même village est cité dans la liste A, le second se trouve dans les variantes.

5. L'orthographe (arabe) adoptée est celle du nom réel du village dans le cas d'une divergence avec l'orthographe portée dans le décret :

Exemple :

Zghor-Teghrin (au lieu de Z'or-Bteghrin);
le nom erroné est indiqué dans les variantes.
(cf. annexe à la liste A : Mise à jour de la nomenclature des villages)

(1) cf. Annexe à la liste A.

6. Lorsqu'un village a un deuxième nom usuel celui-ci est cité entre parenthèses, à la suite du nom officiel :

Exemples : el-Askila (el-Mina)
Salib-Ghalbun (Slayeb)

Lorsque le nom est probablement différent du nom officiel il est mentionné à la suite, entre parenthèses, précédé de ou :

Exemple : el-Masla (ou el-Msalla)

Les autres noms erronés ou non usuels d'un même village sont cités dans les variantes.

7. L'orthographe française des toponymes a été établie d'après le système de transcription de l'Institut des Lettres orientales. Les principes de ce système ayant déjà reçu une application à toutes les localités du Liban (1), c'est généralement cette transcription qui a été adoptée, avec quelques modifications cependant tendant à normaliser l'application des principes de transcription d'une part, et d'autre part à adopter de préférence les noms usuels.

4ème colonne : Observations

Cette colonne porte les indications concernant :

- les quartiers d'agglomérations
- les villages à emplacements saisonniers

1. Quartiers d'agglomération

Le nom de la ville ou du village dont fait partie la localité est mentionné dans cette colonne.

Exemples : Borj-Hammud : le nom de la ville "Beyrouth" inscrit dans la colonne observations indique que la localité fait partie de l'agglomération de Beyrouth.

el-'Azr : le nom de el-'Azra inscrit dans la colonne "observations" indique que la localité fait partie du village de el-'Azra.

(1) L'ouvrage de J. Gauthier et B. Baz "Aspects de l'Agriculture Libanaise" Tome I - contient la liste des localités selon ce système de Transcription
Pour les principes de la transcription. cf cet ouvrage page 5.

2. Villages à emplacement saisonnier

Les emplacements doubles (été et hiver) de certains villages sont indiqués dans la colonne "Observations".

Le siège du mokhtar n'est indiqué qu'une fois, au village principal :

Exemples : à Zgharta (pour Zgharta et Bhdén)
à Kfar-Sghab (pour Kfar-Sghab et el-Merh) (1)

Variantes de nom ou d'orthographe

Pour permettre de retrouver dans la liste les villages connus sous des noms différents, ou transcrits suivant une orthographe affectant l'ordre alphabétique, un répertoire donne à la suite de la liste des localités habitées les principales variantes de nom ou d'orthographe et renvoie à l'orthographe utilisée dans la liste.

Exemples : el-Mina : voir el-Askila
Ensar)
Insar) : voir Ansar
Nsar)

Le répertoire mentionne en particulier :

- les villages qui ont pu être identifiés sous des noms très différents :

Exemples : Bayt-Lara = Kfar-Shlan
Mazra'at-en-Nahriyyé = Mazra'at-Baldé
el-Mshaylha = el-Makur

ou sous des noms semblables :

el-Mahmudiyyé = Hekr.-el-Mahmudiyyé
Bhayré = Bhayret-Tula

- les villages qui ont pu être identifiés sous des orthographe (voire des noms) différents, dans les cartes (essentiellement la carte d'Etat-Major) et dans la nomenclature du décret II.

Exemples : Snir = Snayber
Kfar-Milli = Kfar-Sheillé
Bahdita = Bahwayta
Arsita = Qarsita

- les variantes fort nombreuses portant sur les noms précédés ou pas du mot "Mazra'at" n'ont été signalées qu'en cas de confusion possible provenant de l'existence de plusieurs villages du même nom :

Exemple : Mazra'at-Matariyyet = Matariyyet-esh-Shumar.

(1) el-Merh est mentionné dans l'énumération (au même titre que Bhdén) bien qu'il ne soit pas dans la nomenclature du décret.

b) LOCALITES INHABITEES INEXISTANTES OU INCONNUES

Sont mentionnées sous cette rubrique, les localités instituées par décret mais qui ne peuvent être retenues dans la liste des localités habitées :

- soit que le lieu existe mais ne constitue pas un lieu d'habitation.

Exemple : Dahr-el-Knysé ('Akkar)

- soit qu'aucun village de ce nom n'ait pu être trouvé dans le caza où le mentionne le décret :

Exemple : Kfar-Dejjal (Sayda)

L'absence de coordonnées en face des noms classés sous cette rubrique permet de distinguer les lieux pour lesquels l'absence totale de renseignement de toutes les sources (1) permet de conclure à leur inexistence, des localités inhabitées mais dont l'emplacement est connu.

D'une manière générale, les villages ont été classés dans cette rubrique sur renseignements des sources locales (Secrétaires des Qaimagamat, officiers d'Etat-Major, gendarmes, population) ou sur enquête directe (IRFED).

LOCALITES SIEGES DE MOKHTAR NON MENTIONNES DANS LE DECRET 11

Un petit nombre de localités (2) pour lesquelles nous n'avons pas connaissance d'un décret les instituant, ont été incluses néanmoins dans la liste des localités officielles, compte tenu du fait qu'elles sont sièges de mokhtar.

Exemples : Haret-el-Khasa (Kura)
Klaylé (Shuf)

LOCALISATION SUR LA CARTE

Toutes les localités de la liste sont portées sur la carte 1/50.000e IRFED en 5 feuilles : 601B - 602B - 603 B - 604 B - 605 B

Toutes les localités sièges de mokhtar sont portées sur la carte IRFED 1/100.000e 607 en trois feuilles.

(1) Sources : consultées: Secrétariat Qaimagamat - Cartes (Etat-Major, Cadastre, Routière) population locale.

(2) cf. Annexe à la liste A.

B R R A T A

Page 21- Colonne "Nom de la localité" en arabe,	Lire :	مراح الحاج	au lieu de	مراح الحج
Page 21- Colonne "Nom de la localité"	Lire : Mrah-Shdid	مراح شديد	" " "	مراح الشديد
Page 51- Colonne "Coordonnées" (Fghal)	Lire : 252 - 146		" " "	252 - 144
Page 52- Colonne "Nom de la localité"	Lire : Hurata	حوراتا	" " "	Hurat حورات
Page 64- Colonne "Nom de la localité" en arabe	Lire :	العطشان	" " "	العطشان
Page 76- Colonne "Nom de la localité" en arabe	Lire :	دير القمر	" " "	دير القمر
Page 79- Colonne "Nom de la localité" en arabe	Lire :	مجدل المعوش	" " "	مجدل المعوش
Page 87- Colonne "Nom de la localité" en arabe	Lire :	مفراة	" " "	مفراة
Page 116- Colonne "Nom de la localité" en français	Lire : Ma'shuq		" " "	e1-Ma'shuq
Page 122- Colonne "Nom de la localité" en arabe	Lire :	المملقة	" " "	المملقة
Page 132- Colonne "Nom de la localité" en arabe	Lire :	الكواخ	" " "	الكواخ

RECTIFICATIF A LA LISTE A

(catégorie administrative des localités)

24 municipalités ont été instituées dans les localités suivantes postérieurement au tirage de la liste A :

<u>Liban-Nord</u>		<u>Mont-Liban</u>		<u>Liban-Sud</u>		<u>Beqa'</u>	
<u>Caza</u>		<u>Caza</u>		<u>Caza</u>		<u>Caza</u>	
Batrun	Eddé	Maten	el-Mansuriyyé	Sayda	'Abra	Jebb-	Hawsh-el-Harimé
Zgharta	Kfar-Dlaqus		(avec el-Mkalles et ed-Tishuniyyé)	"	'Anqun	Jannin	وش الحرمة
	ادء كفر لاقوس		المنصورية (مع المكلس والديشونية)	"	el-Bramyé		
				"	Haret-Sayda		
				"	el-Kharayeb		
				"	el-Ma'mariyyé		
				"	es-Saksakiyyé		
				"	ez-Zrariyyé		
				Bent-	Kafra		
				Jbayl			
				Hasbayya	Kfar-Hamam		
				Jezzin	Karkha		
				Marj'ayun	Debbin		
				"	el-Kherbé		
				"	Qabrikha		
				"	et-Taybé		
				Sur	'Alma-esh-Sha'ab		
				"	'Aytit		
				"	Srifa		
				"	Tayr-Falsay		
				"	Tayr-Zebna		

L I S T E A

TABLE DES MATIERES ET ABREVIATIONS

			<u>Page</u>				<u>Page</u>
<u>Liban-Nord</u>	Caza	Tripoli	1	<u>Liban-Sud</u>	Caza	Sayda	84
	"	'Akkar	6		"	Bent-Jbayl	91
	"	Batrun	19		"	Hasbayya	95
	"	Bsharré	25		"	Jezzin	98
	"	Kura	28		"	Marj'ayun	105
	"	Zgharta	32		"	Nabatiyyé	108
					"	Sur	113
<u>Mont-Liban</u>	Caza	Ba'bda	37				
	"	'Alay	43	<u>Beqa'</u>	Caza	Zahlé	121
	"	Jbayl	49		"	Ba'albek	125
	"	Kesrwan	57		"	Hermel	132
	"	Maten	64		"	Jebb-Jannin	135
	"	Shuf	74		"	Rashayya	139

Abréviations

2ème colonne : Cat. = Catégorie : M = Municipalité

m = mokhtarat

aucune mention = hameau rattaché à un mokhtarat

4ème colonne : Observations - le nom mentionné dans cette colonne indique que la localité fait partie de l'agglomération mentionnée, ex.: Beyrouth :- lire : quartier de Beyrouth.

Indications pratiques

pour trouver dans la liste un village qui n'apparaîtrait pas à l'ordre alphabétique attendu :

Noms commençant par

el-
Ch
K
Cu

Une voyelle (A E I O U Y W)

Une consonne

Exemples : Kartaba est classé à Qartaba-
Erkey ou Rkey à Arkey
etc...

Le Q n'étant pas prononcé, il a pu tomber dans la transcription en français sur certaines cartes :

Exemples : Arsita (carte Etat-Major 1/50.000e) : Qarsita
Tale : Qtale

Noms composés de

'Ayn
Nahr
Wadi
Bayt
Dayr
Mar

Kfar
Kherbet
Mazra'at
Mrah
etc

Chercher

au nom suivant el
à Sh
à Q
à W

(à l'une de ces voyelles
(ou à Q
(ou à la lère consonne qui suit

à Q

Chercher

à l'un ou l'autre de ces termes
ou au nom qui suit

Exemples : Mazra'at -'Ayn-Qantara : le village se trouve à Bustan-'Ayn-el-Qantara
Dayr-Mar-Mkhayel : le village se trouve à Mar-Mkhayel
Mrah-Jdaydé : le village se trouve à Jdaydé

Ou inversement :

Noms simples

Chercher à

Kfar	'Ayn
Kherbet	Nahr
Mazra'at	Wadi
Mrah	Bayt, Dayr, Mar.

Exemples : Kfardebyan : le village se trouve à Mazra'at-Kfardebyan

Maz. est l'abréviation de Mazra'at.

D'une manière générale, les variantes portant sur les noms composés sont indiquées dans la rubrique "Variantes de nom ou d'orthographe", sauf pour Mazra'at qui est un cas très courant. Dans ce dernier cas, la variante (nom précédé ou pas de Mazra'at) n'est indiquée que s'il y a une confusion possible.

MOHAFAZAT DU LIBAN-NORD

a) Localités habitéesCaza : TRIPOLI

Coordonnées	Cat.	Nom de la localité	Observations
277-184		'Asaymut عصيموت	
279-159	M	el-Askila (el-Mina) الاسكله	Port de Tripoli
272-177	M	'Asun عاصون	
273-182	m	'Ayn-et-Tiné عين التينه	
277-174	m	'Azqé عزقي	
266-173	m	Bahwayta بحويتا	
274-177	M	Bakh'un بخمون	
272-180	M	Bayt-el-Faqs بيت الفقس	
276-183	m	Bayt-Hawik بيت حاويك	
284-171	m	Ehannin بحنين	
279-164	m	el-Biddawi البداوي	Agglomération de Tripoli
271-181		Ekawza بكوزه	
279-168	m	Borj-el-Yahudiyyé برج اليهوديه	
271-180	m	Bqarsuné بقرمونه	

Caza : TRIPOLI

Coordonnées	Cat.)	Nom de la localité	Observations
271-178	M	Bqa'-Safrin	بقاع صفرين
267-174		Bshennata	بشناتا
270-171		Btehlin	بتحلين
276-179	m	Btermaz	بترمناز
279-167	m	Dayr-'Amar	دير عمر
270-169	m	Dayr-Nbuh	دير نبوح
277-183	m	Deb'al	دبعل
273-177	m	Haql-el-'Azimé	حقل العزيمة
275-178	m	Harf-es-Sayyad	حرف الصياد
275-183	m	Hawara	حواره
279-176	m	el-Hazmiyyé	الحازميه
268-173	m	'Imar	عمار
271-174	m	Izal	ايزال
268-172	m	Kahaf-el-Mallul	كهف الملول
269-174	m	Karm-el-Mohr	كرم المهر
274-183	m	Kfar-Bebnin	كفر ببنين
275-172	M	Kfar-Habu	كفر حبو

Coordonnées	Cat.	Nom de la localité	Observations	Caza : TRIFOLI
276-175	m	Kfar-Shlan	كفر شلان	
274-177	m	el-Kharnub	الخنوب	
279-173	m	Markabta	مركبتا	
285-171		Maz. Artusé	مزرعة اردطوسه	
271-176		Maz. Qetran	مزرعة قتران	
273-178	m	Maz. el-Qrayn	مزرعة القرين	
282-170	M	el-Meniyé	المنيه	
273-179	m	Mrah-es-Sfiré	مراح السفيره	
275-175	m	Mrah-es-Srayj	مراح السريج	
280-170*	m	en-Nabi-Yusha'	النبي يوشع	
271-180	m	Nemrin	نمرين	
272-156	M	el-Qalmun	القلمون	
272-181	m	Qarsita	قرصيتا	
273-179	m	el-Qattin	القطين	
275-189	m	el-Qemmamin	القمامين	
278-183	m	Qerhayya	قرحيا	
279-174	m	er-Rawda	الروضه	

Caza : TRIPOLI

Coordonnées	Cat.	Nom de la localité		Observations
283-173	m	er-Rihaniyyé	الريحانيه	
273-180	M	es-Sfiré	السفيره	
268-175		Shalut	شالوط	
272-178	M	Sir	سير	
274-179	m	Taran	طاران	
279-171	m	Terbol	تربل	
278-162	M	Tripoli	طرابلس	
279-164	m	Wadi-en-Nahlé	وادي النحلة	-Tripoli
277-177		el-Watiyyé	الواطية	
268-172	m	Zghor-Teghrin	زغر تغرين	

Variantes de nom ou d'orthographe

Adwé	cf	er-Rawda
'Amar ou 'Omar	cf	'Imar
Bahdita	cf	Bahwayta
Bakkura	cf	Bkawza
Bayt Lara ou Bayt-el-'Arab	cf	Kfar-Shlan
Emmamin	cf	el-Qemmamin
Helyl	cf	Hilan
Ial	cf	Izal
Dayr-'Omar	cf	Dayr-'Amar
el-Mina	cf	el-Askila
Qorsayta ou Qarsina	cf	Qarsita
Qezhayya	cf	Qerhayya
es-Sfayra	cf	es-Sfiré
Srar	cf	Mrah-es-Srayj
Tell	cf	Bkawza
Zo'r-Bteghrin	cf	Zghor-Teghrin

b) Localités instituées par décret inhabitées, inexistantes ou inconnuesCoordonnées

268-171	Ferjé ou Frayjé	فرجه
265-175	Afqa	افقا
270-188	Mrebbin	مربين
267-176	'Ayn-es-Safeafé	عين الصفاة
267-172	Juret-el-Khury	جورة الخوري

a) Localités habitées

Caza : 'AKKAR

Coordonnées	Cat.	Nom de la localité	Observations
299-187	m	'Abbudiyyé	عبودية
286-173	m	el-'Abdé	العبد
287-198	M	'Akkar-el-'Atiqa	عكار العتيقة
288-177		'Amara	عمار
296-191	m	'Amar-el-Bikat	عمار البيكات
295-196		el-'Amiriyyé	العامرية
294-204	M	'Andaqet	عندقت
299-178		Aradi-es-Sud	اراضي السود
299-174	m	el-'Arida	الاريد
298-191		el-'Armé	الارمه
298-204	m	el-'Awaynat	العوينات
295-202	m	'Aydamun	عيدمون
293-193	m	'Ayn-Tanta	عين تنتا
286-194	m	'Ayn-Ya'qub	عين يعقوب
294-194	m	'Ayn-ez-Zayt	عين الزيت
287-192	m	el-'Ayun	العيون
281-178	m	'Ayun-el-Ghezlan	عيون الغزلان

Coordonnées	Qat.	Nom de la localité	Observations
288-194	m	'Ayyat	عميات
291-189		Baldé	بلده
288-193	M	Bayno	بينو
281-191	m	Bayt-Ayyub	بيت ايوب
287-182	m	Bayt-Ghattas	بيت غطاس
291-185	m	Bayt-el-Hajj	بيت الحاج
281-176	m	Bayt-Hawsh	بيت حوش
287-191	M	Bayt-Mellat	بيت ملات
287-181		Bayt-Wehbé	بيت وعبه
281-189	m	Bayt-Yunès	بيت يونس
284-175	M	Bebnin	بينين
295-194		Beghdadi	بغداد ي
292-193		Berbara	برباره
295-200		el-Berda	البرده
282-179	M	Berqayel	برقايل
286-194	M	Bezbiná	بزيننا
294-198	m	el-Biré	البيره

Coordonnées	Cat.	Nom de la localité	Observations	
287-193	m	el-Borj	البرج	
287-177	m	Borj-el-'Arab	برج العرب	
285-181	M	Bqarzela	بقرزلا	
281-180	m	Bzal	بزال	
298-196	m	ed-Dabbabiyé	الدبابيه	
293-195	m	ed-Daghlé	الدغلي	
286-180		Dáhr-'Ayas	ضهر عياص	
292-202	m	Dahr-el-Bellen	ضهر البلان	el-Qebayyat
279-177		Dahr-el-Hsayn	ضهر الحسين	
288-189	m	Dahr-Laysiné	ضهر ليسانه	
282-184	m	Danbo	دنبو	
296-197		Danké	دنكه	
296-186	m	Darin	دارين	
289-196	m	Dawra	دوره	
295-194	m	Dawsé	دوسه	
286-179	m	Dayr-Dallum	دير دلوم	
291-192	m	Dayr-Janin	دير جنين	

Coordonnées	Cat.	Nom de la localité	Observations
293-192	m	Dwayr-'Adawiyyé دوير عدويه	
288-185	m	'Edbel عدبل	
281-193	M	Fnaydeq فنيديق	
297-197	m	Fraydis فريديس	
292-195		Fsayqin فسيقين	
293-200	m	Gharbiyyé غربييه	
292-202	m	Ghwaya غوايا	el-Qebayyat
295-187	m	Ghzaylé غزيله	
281-184	m	Habshit حباشيت	
287-182*	M	el-Hakur الحاكور	
289-183	M	Halba حلبا	
294-186	m	Hawshab حوشب	
295-189	m	Haytla حيتلا	
289-188	m	Hayzuq حيزوق	
291-191	m	el-Hedd الهد	
295+181		Hekr-el-Mahmudiyyé حكر المحموديه	
299-179	m	Hekr-ed-Dahri حكر الضاهري	

Coordonnées	Cat.	Nom de la localité	Observations
288-183	m	Hekr-esh-Shaykh-Taba	حكر الشيخ طابا
294-181	m	el-Hisa	الحيصا
283-180	m	Hmayré	حمايره
292-188		Hmays	حميص
297-215	m	Hnayder	حنيدر
279-187	m	Hrar	حرار
284-187	m	Hwaysh	حويش
286-186	m	Ilat	ايلات
298-190		Janin	جانين
280-177	m	Jdaydet-el-Qayté'	جديدة القطيع
288-182	L	Jdidé (ej-Jumé)	جديدة (الجمعه)
287-188	L	Jebayl	جبرايل
287-182	m	Karm-'Asfur	كرم عصفور
291-189	m	Kfar-Harra	كفر حره
290-178	m	Kfar-Melké	كفر ملكه
298-199	m	Kfar-Nun	كفرنون
290-203	m	Kfar-Tun	كفرتون

Coordonnées	Cat.	Nom de la localité	Observations
299-205		el-Khalisa	الخالصة
298-188		el-Kharnubé	الخرنوبه
294-196	m	Kherbet-Dawud	خربة داوود
281-186	m	Kherbet-ej-Jord	خربة الجرد
298-203		Kherbet-er-Remman	خربة الرمان
293-194	m	Kherbet-Shar	خربة شار
290-185	m	Khraybet-ej-Jendi	خربة الجندي
297-178	m	Knaysé	كنيسه
290-185	m	Krum-'Arab	كروم عرب
291-185 *	m	Kusha	كوشا
297-196	m	el-Kwashra	الكواشره
293-184		Kwaykhat	كويخات
292-196	m	el-Majdel	المجدل
284-179	m	Majdla	مجدلا
284-192	m	Mamna'	منع
289-179		Mar-Laya	مار ليا
293-202	m	Martmura	مرتورا

Coordonnées	Cat.	Nom de la localité	Observations
285-179	m	Mar-Tuma	مار توما
289-187	m	Mashha	مشحا
298-206	m	Mashta-Hammud	مشتى حمود
298-206	M	Mashta-Hassan	مشتى حسن
294-191		el-Masla (ou el-Msalla)	المصلا
296-181	m	el-Mas'udiyé	المسعوديه
291-189	m	Maz. Baldé	مزرعة بلده
297-199	m	Menjez	منجز
287-182	M	Menyara	منياره
281-192	M	Meshmesh	عشمتى
285-173	m	el-Mhammera	المحمره
300-209	m	el-Mqayblé	المقبيله
289-177		Mqayté'	مقيطح
294-209	m	Mrah-el-Khukh	مراح الخوخ
294-212	m	el-Munsé	المونسه
289-209	m	Mzaré'-Jabal-Akrum	مزارع جبل الكروم
296-189		Mzayhmé	مزايحه
295-201		en-Nahriyyé	النهرية

Coordonnées	Cat.	Nom de la localité	Observations
289-184	m	en-Nfaysé	النفيسه
297-193		Nura-el-Fawqa	نوره الفوقا
298-193	m	Nura-et-Tahta	نوره التحتا
292-179	m	Qa'brin	قمبرين
286-183	m	el-Qantara	القنطره
297-217	m	Qarha	قرحا
283-178	m	el-Qarqaf	القرقف
297-190	m	Qashlaq	قشلق
289-202	m	Qatlabé	قطلبه
292-187		Qatté	قته
288-193	(M)	Qbula	قبولا
291-202	M	el-Qebayyat	القببات
288-176	m	Qebbet-Shamra	قبة شمرا
278-185	m	Qeb'yt	قبعيت
293-210	m	Qenyé	قنيه
281-192	m	el-Qerné	القرنه
293-178	m	Qlay'at	قليعات

Coordonnées	Cat.	Nom de la localité	Observations
284-182		Qlud-el-Baqiyé	قلود الباقيه
282-190	m	Qrayyat	قريات
296-198		el-Qsayr	القسير
285-189	M	Rahbé	رحبه
288-178		er-Ransiyyé	الرنسيه
293-187	m	er-Rihaniyyé	الريحانيه
297-200	m	Rmah	رماح
292-177		er-Rmul	الرمول
295-185	m	Ga'adin	سعدين
281-189		Sadaqa	صدقه
292-191	m	Safinet-ed-Drayb	سفينة الدريب
280-179	m	Safinet-el-Qayté'	سفينة القطيع
294-188		Saydnaya	صيدنايا
283-181	m	Saysuq	سيسوق
295-207	m	Sehle	سهله
300-177	m	es-Semmaqiyyé	السماقيه
292-199	m	Sendyanet-Reydan	سنديانة ريدان

Coordonnées	Cat	Nom de la localité	Observations
297-205	M	Shadra	شدره
282-186	m	Shan	شان
287-194	m	esh-Shaqduf	الشقدوف
293-190	m	Sharbila	شربلا
288-191	m	Shattaha	شطاحه
297-187		Shaykh-Hamayrin	شيخ حميرين
289-184	M	esh-Shaykh-Mohammed	الشيخ محمد
288-183	M	esh-Shaykh-Taba	الشيخ طابا
296-175	m	esh-Shaykh-Zennad	الشيخ زناد
297-201		Shikhlar	شيخلار
297-188	m	Srar	سراز
290-188	m	es-Swaysé	السويسه
293-183	m	Tall-'Abbas-Gharbi	تل عباس غربي
294-183	m	Tall-'Abbas-Sharqi	تل عباس شرقي
297-177	m	Tall-Bibé	تلببي
298-182	m	Tall-Biré	تلبيره
288-192		Tallé	تله

Coordonnées	Cat.	Nom de la localité	Observations
292-184		Tallet-ez-Zefir تلة الزفير	
298-183	m	Tall-Hmayré تلحميره	
295-180	m	Tall-Kerri تل كرى	
290-179		Tall-Seb'el تل سبعل	
284-194	m	Tasha' تاشع	
286-191	M	Tekrit تكريت	
295-189	m	et-Tlayl التليل	
297-191	m	Wadi-el-Hawr وادى الحور	
284-177	m	Wadi-ej-Jamus وادى الجاموس	
298-211 *	m	Wadi-Khaled وادى خالد	
292-202	m	ez-Zuq الذوق	el-Qabayyat
283-178		Zuq-el-Basha زوق الباشا	
286-179	m	Zuq-el-Habalsa زوق الحبالسه	
286-179	m	Zuq-Haddara زوق حداره	
286-179	m	Zuq-el-Hasiné زوق الحصينه	
286-179		Zuq-el-Mqashrin زوق المقشرين	
287-182	(M)	ez-Zwarib الزواريب	
297-191		ez-Zwaytini الزويتيني	

Variantes de nom ou d'orthographe

Abu-Shahud	cf	Borj-el-'Arab
Adouiyé	cf	Dwayr-'Adawiyyé
'Akkar	cf	Hekr (Hekr-el-Mahmudiyyé)
Akrum	cf	Mzare'-Jabal-Akrum
Beit-el-Chatcha	cf	Shattaha
el-Bjoun	cf	el-'Ayun
Eyoun-el-Shaban	cf	'Ayun-el-Ghezlan
Hantra	cf	el-Qantara
el-Hawr	cf	Wadi-el-Hawr
el-Haouch	cf	Bayt-Hawch
Hekr	cf	Hekr-el-Mahmudiyyé
Hekr-el-Hisa	cf	Hekr-el-Mahmudiyyé
Hwar	cf	Hrar
I'ate	cf	'Ayyat
el-Iyoun	cf	el-'Ayra
Jabal Akroum	cf	Mzare' Jabal-Akrum
Jdaydet-aj-Jawmol	cf	Jdidé
Jouméh	cf	Jdidé
el-Kousseïr	cf	el-Qsayr
Mahmudiyyé	cf	Hekr-el-Mahmudiyyé
Mar-Lajja	cf	Mar-Laya
Maz.-en-Nahdiyyé	cf	Maz.-Balidé
Moïso	cf	Mays
Mohayha	cf	el-Malur
el-Mwancé	cf	el-Muncé
'Omar-el-Bikat	cf	'Amar-el-Bikat
Sahdine	cf	Sa'adin
Sendyanet-Leydan	cf	Sendyanet-Reydan
Sendanicl	cf	
Shir-Hirin	cf	Shaykh-Hmayrin
Skaki	cf	Martmura
Tell-Ameïré	cf	Tall-Hmayré

b) Localités instituées par décret inhabitées, inexistantes ou inconnuesCoordonnées

288-179	'Arqa	عرقا
293-194	'Ayn-Ashma	عين اشما
294-198	'Ayn-er-Rsas	عين الرصاص
293-199	Barsha	برشا
295-199	Bayt-Ja'luk (ou Naba'-Ja'luk)	بيت جعلوك
296-201	Bustan-el-Hersh	بستان الحرش
291-188	Dahr-el-Knyse	ضهر الكنيسة
	el-Hawsh	الحوش
294-198	Kafer-el-Ftuh	كفر الفتوح
288-189	Melkiyyé	ملكيه
297-204	Qbur-el-Bid	قبور البيض
292-181	es-Sammuniyyé	السمونية
289-177	Semmaqlé	سقله
	Sendyanet-el-Majdel	سنديانة المجدل

Localités sièges de mokhtar non mentionnées dans le Décret 11

Kfartun	كفرتون
Mrah-el-Khukh	مراح الخوخ
el-Munsé	المونسه
Qatlabé	قطليه
Qenyé	قنيه
Sehlé	سهله

a) Localités habitéesCaza : BATRUN

Coordonnées	Cat.	Nom de la localité	Observations
252-150	m	'Abdellé	عبد الله
257-148	m	'Abrin	عبرين
252-155	m	el-'Alalé	العلاي
255-153	m	'Artez	عرتز
253-156	m	Asya	اصيا
255-148		Basbina	بسينا
258-144	M	el-Batrun	البترون
256-162		Bayt-Kassab	بيت كساب
254-160	m	Bayt-Shlala	بيت شلالا
256-149	m	Bejdarfel	بجد رفل
254-159	m	Beshtudar	بشتودار
257-154ya	m	Boqsmayya	بقسميا
251-150		el-Bqay'a	البقينه
252-160	M	Bshé'lé	بشله
256-159		Bustan-el-'Asi	بستان المصي
256-157	m	Da'el	داعل
250-151	m	Dahr-Abi-Yaghi	ضهر ابي ياغي

République Libanaise
Bureau du Ministre d'Etat pour la Réforme Administrative
Centre des Projets et des Etudes sur le Secteur Public
(C.P.E.S.P.)

Coordonnées	Cat.	Nom de la localité	Observations
257-159	m	Dayr-Bella	دير بلا
253-151	m	Derya	درية
251-161	M	Duma	دوما
251-152	m	Duq	دوق
255-147	m	Bddé	اده
256-147	m	Ejdabra	اجدبرا
254-153	m	el-Ftayhat	الفتيحات
253-147		Ghuma	غوما
250-157	m	Hadtun	حدتون
261-147	M	Hamat	حامات
256-152		Harbuna	حربونا
255-162	m	Hardin	حردين
255-155	m	Helta	حلتا
263-149	M	el-Heré	الهرى
257-155	m	Jeb1a	جبلا
252-149	m	Jrabta	جربتا
254-149	m	Jran	جران

Coordonnées	Cat.	Nom de la localité	Observations
259-145	M	Kebba	كبا
255-144	m	Kfar-'Abyda	كفر عبيدا
255-152	m	Kfar-Hatna	كفر حتنا
257-152	m	Kfar-Hay	كفر حاي
255-161	m	Kfar-Helda	كفر حلداه
253-156	m	Kfar-Shlayman	كفر سليمان
255-150	m	Kfifan	كفيفان
254-163	m	Kfur-el-'Arabi	كفور العربي
255-151	m	Kur	كور
250-153	m	Mar-Mama	مار ماما
257-153		Mar-Yuhanna-Marun	مار يوحنا مارون
250-152	m	Masrah	مسرح
255-150		Maz.Dayr-Shuah	مزرعة دير شواح
251-154	m	Mehmarsh	محمرش
252-155	m	Mrah-el-Hajj	مراح الحج
254-147	m	Mrah-esh-Shdid	مراح الشديد
253-148	m	Mrah-ez-Zayyat	مراح الزيات

Coordonnées	Cat.	Nom de la localité	Observations
255-165	m	Niha	نيحا
249-157	m	Ram	رام
251-156	m	Rasha	راشا
253-146		Rashana	راشانا
255-154	m	Rashkeddé	راشكده
258-149	m	Rashkidé	رشكيدہ
261-150	M	Ras-Nhash	راس نحاش
260-145	M	Sal'ata	سلماتا
251-148	m	Sghar	صغار
253-153	m	Shabtin	شبتين
250-166	m	Shatin	شاتين
265-151	M	Shekka	شكا
254-147	m	Smar-Jbayl	سمار جبيل
255-153	m	Surat	صورات
249-166	M	Tannurin-el-Fawqa	تنورين الفوقا
252-165	m	Tannurin-et-Tahta	تنورين التحتا

Variantes de nom ou d'orthographe

Aoura	cf	'Ura
Ajdabra ou Ijdabra	cf	Bjdabra
'Ebrin	cf	'Abrin
el-Fatahat	cf	el-Ftayhat
Jila	cf	Jebila
'Obeydat et Kfar-'Obayda	cf	Kfar-'Abyda
Ziri	cf	Bustan-el-'Asi

b) Localités instituées par décret inhabitées, inexistantes ou inconnuesCoordonnées

252-147

Wata-Sgharta

وطى صغرتا

a) Localités habitées

Coordonnées	Cat.	Nom de la localité	Observations
259-165	m	'Abdin	عبدین
260-171	m	Ban	بان
258-164	m	Barhalyun	برحليون
258-167	m	Bayt-Menzer	بيت منزر
256-175	m	Baz'un	بزعون
258-165	m	Bella	بلا
258-171	m	Blawza	بلوزا
255-176	M	Bqa'-Kafra	بقاع كفرة
256-175	M	Bqarqasha	بقرقاشا
256-172	m	Brisat (Bayt-Ra'd)	بريسات (بيت رعد)
256-176	M	Bsharré	بشري
256-172	m	ed-Diman	الديمان
256-169	M	Hadet-ej-Jebbé	حدث الجبه
257-174	M	Hadshit	حد شيت
256-174	M	Hasrun	حصرون
256-164	m	Maz.'Assaf	مزرعة عساف
256-165	m	Maz. Beni-Sa'ab	مزرعة بني صعب

Coordonnées	Cat.	Nom de la localité	Observations
253-144	m	Thum تحموم	
251-150	m	Tula تولا	
255-157	m	'Ura عورا	
251-165	m	Wata-Hub وطى حوب	
261-145	m	Wejh-el-Hajar وجه الحجر	
254-153	m	Zen زان	

Coordonnées	Cat.	Nom de la localité	Observations
261-164		Meghr-el-Ahwal	مغرا الاحول
258-160	m	Metrit	متریت
257-166	M	Qnat	قنات
258-169	m	Qnaywer	قنیور
259-163		Shira	شیرا
260-166	M	Turza	طورزا
257-171	m	Wadi-Qannubin	وادي قنوبين

Variantes de nom ou d'orthographe

Bayt-Ra'd	cf	Brisat
el-Wadi	cf	Wađi-Qannubin

b) Localités instituées par décret inhabitées, inexistantes ou inconnues

Qozhayya قزحيا

Localités sièges de mokhtars non mentionnées dans le Décret 11

N.B.: Wadi-Qannubin a été assimilé à "el-Wadi" porté dans le Décret.

a) Localités habitées

Coordonnées	Cat.	Nom de la localité	Observations
262-158	M	Amyun	اميون
269-151	M	Anfé	انفه
267-160	m	'Aba	عابا
266-156	m	'Afsdiq	عفسديق
261-161	m	'Ayn-'Akrin	عين عكرين
266-153	m	Badebhun	بد بهون
274-160	m	el-Bahsas	البحساس
267-153	m	Barghun	برغون
272-160	m	Barsa	برسا
268-159	m	Bdebba	بدبا
261-151	m	Bednayel	بد نايل
265-157	M	Beshmezzin	بشميزين
270-158	m	Betrumin	بترومين
272-163	m	Bkeftin	بكتين
259-162	m	Bnahran	بنهران
266-161	M	Bsarma	بسارما
260-154	m	Bta'bura	بتعبوره

Coordonnées	Cat.	Nom de la localité	Observations
266-158	M	Bterram	بطررام
269-161	m	Bturatij	بتوراتيج
259-159	m	Eziza	بزيزا
272-162		Dahr-el-'Ayn	ضهر العين
259-157	M	Dar-B'eshtar	دار بعشتار
261-156	m	Dar-Shmezzin	دار شمزين
271-157	M	Deddé	دده
259-152	m	Ejd-'Abrin	اجد عبرين
268-156	M	Fi'	فيح
259-160	m	Habbush (ou Bhabbush)	حبوش (حبوش)
272-161	m	Haret-el-Khasa	حارة الخاصة
259-154	m	Kaftun	كفتون
262-150	M	Kefrayya	كفريا
260-151		Kelbata	كلباتا
263-161	M	Kfar-'Aqqa	كفر عقا
261-152	m	Kfar-Hata	كفر حاتا

Coordonnées	Cat.	Nom de la localité	Observations
263-155	M	Kfar-Hazir	كفر حزير
269-162	m	Kfar-Qahel	كفر قاحل
262-159	m	Kfar-Sarun	كفر سارون
262-162	M	Kusba	كوسبا
257-157	m	el-Majdel	المجدل
269-160	m	en-Nakhlé	النخلة
269-156	M	Qelhat	قلحات
273-160	m	Ras-Masqa	راس مسقا
261-163	m	Reshdebbin	رشدبين
258-158		Wata-Farès	وطى فارس
268-153	m	Zakrun	زكرون
258-157		ez-Zakzuk	الذكوك
257-161	m	Zgharta-el-Mtawlé	زغرتا المتاوله

(1) comprend Ras-Masqa-esh-Jnubiyyé et Ras-Masqa-esh-Shmaliyyé

Variantes de nom ou d'orthographe

Ajd-'Abrin	cf	Ejd-'Abrin
Badihun	cf	Badebhun
Bhabbush	cf	Habbush
Rnfé	cf	Anfé
Kelyata	cf	Kelbata
Ras-Masqa ej-Jnubiyé) cr	Ras-Masqa
Ras-Masqa-esh-Shmaliyyé		

b) Localités instituées par décret inhabitées, inexistantes ou inconnues

Maz.Tula مزعة تولا

c) Localités sièges de mokhtars non mentionnées dans le Décret 11

Haret-el-Khasa حارة الخاصة

a) Localités habitées

Coordonnées	Cat.	Nom de la localité	Observations
274-168	m	Ardé	أردة
265-172	(M)	Aslut	اسلوت
272-166	m	Asnun	اسنون
263-169	M	Ayto	ايطو
276-166	m	'Alma	علما
262-169	m	'Arbet-Qozhayya	عربة قزحيا
276-165		'Ardat	عردات
266-165	m	'Arjes	عرجس
275-170	m	'Ashash	عشاش
261-172	m	'Aynturin	عينطورين
263-173	M	Basluqit	بسلوقيت
277-168	m	Bayt-'Awkar	بيت عوكر
262-170		Bayt-Bal'is	بيت بلعيس
277-169	m	Bayt-'Obayd	بيت عبيد
268-164		Besb'el	بسبعل
264-173	m	Bhayret-Tula	بحيرة تولا
266-166	m	Bnash'é	بنشامي

Coordonnées	Cat.	Nom de la localité	Observations
268-163	(M)	Bshennin	بشنين
278-169	m	Busit	بوسيط
265-164	M	Darayya	داريا
261-173		Ehden	اهدن
263-171	m	Ejbe'	اجبي
260-170		Fradis ()	فراديس
277-166	m	Haret-el-Fuwwar	حارة الفوار
266-170	m	el-Harf	الحرف
273-167	m	Harf-Ardé	حرف ارده
259-170	m	Hawqa	حوقا
276-172	m	Hilan	حيلان
265-170	m	Hmays	حميص
269-168	m	I'al	اينال
263-166	m	Karm-Saddé	كرم سده
273-167	m	Kfar-Dlaqus	كفر لاقوس
264-165	m	Kfarfo	كفرفو
271-167	m	Kfar-Hata	كفرحاتا

Emplacement d'été de
Zgharta.

Coordonnées	Cat.	Nom de la localité	Observations
270-164	m	Kfar-Hawra كفرحورا	
260-172	M	Kfar-Sghab كفرصناب	
269-163	m	Kfar-Shakhna كفرشخنا	
267-166	m	Kfar-Yashit كفرياشيت	
270-165	m	Kfar-Zayna كفرزينا	
270-167		Khaldiyyé خالدیه	(1)
275-164	M	Majdalayya مجدليا	
279-169	m	Maz. Hrayqes مزرعة حريقس	
279-172	m	Maz. Kefrayya مزرعة كفريا	
264-170	M	Maz.et-Teffah مزرعة التفاح	
266-167		el-Merh المرح	(2)
275-169	m	Meryata مرياطه	
266-169	M	Mezyara مزياره	
261-169	m	en-Nahr النهر	
275-169	m	el-Qadriyyé القادريه	
272-166	m	Qara-Bash قره باش	
263-164	m	Raskifa راسكيفا	

(1) Emplacement d'hiver d'un quartier de Bsharré

(2) Emplacement d'hiver de Kfar-Sghab (non mentionné dans le Décret)

Variantes de nom ou d'orthographe

Ajbé	cf	Ejbé'
Beshtin	cf	Bshennin
Bhayré	cf	Bhayret-Tula
Ferdelios	cf	Kfar-Dlaqus
el-Fuwwar	cf	Haret-el-Fuwwar
Harqa	cf	Hawqa
Khlaïce	cf	Maz.Hrayqes
Kariet Sarra	cf	Sakhra
Maz. Belhos	cf	Bayt-Bal'is

République Libanaise
Bureau du Ministre d'Etat pour la Réforme Administrative
Centre des Projets et des Etudes sur le Secteur Public
(C.P.E.S.P.)

b) Localités instituées par décret inhabitées, inexistantes ou inconnues

Maz.-el-Bahri مزعة البحري

Localités sièges de mokhtars non mentionnées dans le Décret 11

N.B.:

el-Merh : emplacement d'hiver de Kfar-Sghab - Ne figure pas dans le Décret.